



香港特別行政區護照申請（本地）說明書

適用於十六歲以下兒童

ID(C) 842A

1 申請資格

如該兒童屬以下人士，便符合資格申請香港特別行政區護照（護照）：

- 中國公民；
- 香港特別行政區永久性居民；及
- 持有有效的香港永久性居民身份證。

2 有效期

除另有註明外，護照有效期一般為自簽發日期起計五年。

3 所需文件及費用

- 已填妥的護照申請書 (ID842)；
- 兒童的香港永久性居民身份證／「申請香港永久性居民身份證收據」(ROP140/140A)；
- 兒童的彩色近照一張（必須為白色背景）（請參閱隨付的相片規格資料單張及備註(a)）；
- 同意這項申請的父、母或合法監護人的香港身份證、有效旅行證件或其他身份證明文件；
- 兒童的出生證明書以證明同意這項申請的父、母與該兒童的關係[請參閱備註(b)]，或法庭頒令(如適用)以證明同意這項申請的合法監護人對該兒童擁有管養權；及
- 申請費用[請參閱收費通告 (ID851) 及第 5 項所列的繳費方法]。

其他規定

- 如因遺失或損毀護照而提出申請，必須由同意這項申請的父、母或合法監護人親身遞交申請，並另外填寫表格 ID645；如因損毀護照而提出申請，同意這項申請的父、母或合法監護人必須出示該兒童已損毀護照以供查閱。
- 如因需要更改護照上的個人資料而提出申請，必須由同意這項申請的父、母或合法監護人親身遞交申請。由於護照上的個人資料必須與香港永久性居民身份證上的資料相同，在提交申請前，兒童必須先到人事登記處辦理更改身份證上的個人資料。
- 如選擇在中國駐外國的使領館(使領館)／香港特別行政區政府駐內地辦事處(駐內地辦事處)領取護照，已填妥的表格 ID853A。

十一歲以下兒童的額外規定

- 經學校蓋印認證並附有該兒童照片的最近學校證明文件(例如載有該兒童姓名、出生日期及相片的學生手冊或學校紀錄卡)或其他附有該兒童照片的身份證明文件。若不能遞交該等證明，則須出示已填妥的副署事項表格 (ID641) 正本及副署人的身份證明文件副本。

對未持有香港永久性居民身份證的十一歲以下兒童的額外規定

- 一張額外相片(即合共遞交兩張相同的相片)；
- 由該兒童的父、母或合法監護人填妥及簽署的香港永久性居民身份證申請書 (ROP3)；及
- 證明該兒童在香港特別行政區擁有居留權的文件。

備註：

- 如有需要，香港特別行政區入境事務處(入境處)可能要求申請人提交其他有關文件或資料。如遞交的證明文件不足，或相片不符合規格，入境處將不會處理該項申請，並退回有關申請予申請人。
- 如該兒童在香港出生，則無需提交出生證明書。

4 申請途徑

4.1 互聯網／入境處流動應用程式

如該兒童持有有效的香港永久性居民身份證／「申請香港永久性居民身份證收據」(ROP140/140A)，申請人可透過互聯網或入境處流動應用程式遞交申請。詳情請瀏覽 <http://www.gov.hk/passport>。



4.2 親身遞交

申請人可透過互聯網 <http://www.gov.hk/tdbooking>、入境處流動應用程式或電話預約系統 2598 0888，預約在各辦事處申請該兒童的護照。有關辦事處的地址請參閱申請書 (ID842) 背頁。

如屬以下情況，申請人必須親身帶同上文第 3 項所列證明文件的正本於櫃位為該兒童遞交申請：

- 該兒童原有的護照已損毀或污損；
- 該兒童原有的護照已遺失或未能尋獲；或
- 該兒童需要更改護照上的個人資料。

如該兒童持有有效的香港永久性居民身份證／「申請香港永久性居民身份證收據」(ROP140/140A)，可利用設於任何一間辦理旅行證件申請的入境事務辦事處的「申請證件服務站」遞交申請，無需預約。

4.3 郵遞

申請人可把該兒童的申請郵寄至：
香港灣仔告士打道 7 號入境事務大樓 4 樓
旅行證件及國籍(申請)組

備註：入境處不會接收郵資不足的信件。為確保郵遞無誤，請在投寄郵件時支付足額郵資及註明回郵地址。

4.4 投遞

申請人可於辦公時間內，在任何一間辦理旅行證件申請的入境事務辦事處，把該兒童的申請文件放入該處的投遞箱內。

備註：如以郵遞／投遞方式提交申請，請把申請書、相片、支票連同上文第 3 項所列證明文件(香港身份證除外的副本一併遞交，所有文件副本應為 A4 紙張大小(210 毫米 x 297 毫米)，已提交的副本概不發還。請在領證時出示香港身份證及已遞交證明文件的正本，以便核實。請勿於申請內夾附現金、證明文件正本或舊旅行證件。

5 繳費方法

申請途徑	繳費方法
互聯網	繳費靈／VISA／萬事達卡／銀聯／JCB
入境處流動應用程式	VISA／萬事達卡／銀聯／JCB
櫃位遞交	現金／八達通／易辦事／支票／轉數快
「申請證件服務站」	八達通／易辦事／轉數快
以郵遞／投遞方式	支票

護照費用須於遞交申請時繳付。收取費用並不保證護照申請一定會獲得批准。如申請人以支票繳付費用，須用劃線支票註明支付「香港特別行政區政府」。期票恕不接納。**最新收費請參閱收費通告(ID851)。**

6 領證方法

- 在收到入境處發出的「領證通知書」，通知申請人領取護照的期限及地點後，申請人可在「領證通知書」發出日期的第二天開始，透過互聯網 <http://www.gov.hk/tdbooking>、入境處流動應用程式或電話 2598 0888 預約領取新護照（預約並不適用於使領館／駐內地辦事處領證）。

申請途徑	領證方法
互聯網／入境處流動應用程式	申請人須親身陪同該兒童於選定辦事處內的櫃位／使領館／駐內地辦事處領取護照，以便在申請書上簽署。
兒童在申請人陪同下親身於櫃位遞交	申請人可親身或書面授權他人於選定辦事處內的櫃位／使領館／駐內地辦事處領取護照。
兒童在申請人陪同下親身於「申請證件服務站」遞交	申請人可親身或書面授權他人於選定辦事處內的櫃位／使領館領取護照。
郵遞／投遞／申請人授權他人到櫃位遞交	該兒童在申請人或申請人以書面授權的代表陪同下須親身於選定辦事處內的櫃位／使領館／駐內地辦事處領取護照。

- 若申請時並未提供香港永久性居民身份證／其他證明文件的正本，則須在領證時出示，以便核實。
- 若申請時只提供「申請香港永久性居民身份證收據」(ROP140/140A)，則須在領證時出示香港永久性居民身份證。
- 如該兒童曾經持有護照或香港特別行政區簽證身份書，必須在領取新護照時出示，以便註銷。
- 授權書表格 (ID678) 可於入境事務辦事處索取或登入 www.immd.gov.hk 下載。授權書表格上的簽署必須與申請書上的簽署相符。
- 如欲於使領館／駐內地辦事處領取護照，申請人須繳付由香港運送護照到有關使領館／駐內地辦事處所需的額外費用。
- 選擇在使領館／駐內地辦事處領取該兒童護照的申請人，若申請時只提供／持有該兒童的「申請香港永久性居民身份證收據」(ROP140/140A)，可要求入境處把該兒童的香港永久性居民身份證連同護照一併寄往使領館／駐內地辦事處簽發。在領證時必須交回該兒童的「申請香港永久性居民身份證收據」(ROP140/140A)，以便註銷。若申請人並未要求入境處把該兒童的香港永久性居民身份證連同護照一併寄往使領館／駐內地辦事處，須在領證時出示該兒童的香港永久性居民身份證正本，以便核實。

7 處理申請時間

入境處承諾於收妥全部所需文件、申請費用及相片後的五個工作天內完成處理護照申請程序，未滿十一歲而並未持有香港永久性居民身份證的兒童，其申請的處理時間為十個工作天內（工作天是指星期一至星期五，公眾假期除外）。一般而言，申請人可在入境處完成處理程序後的下一個工作天領取新護照。至於並非親身遞交的申請（例如以郵遞／投遞／互聯網／入境處流動應用程式），請預留額外兩至三個工作天處理相關手續。

如因遺失／損毀或更改個人資料而提出的護照申請，處理申請時間可能會較長。此項服務承諾能否達到，須視乎個別申請情況，以及在該段時間所收到的申請數目而定。**如果該兒童計劃出外旅遊，請及早申請。**

8 其他資料

8.1 緊急申請護照

如該兒童急需申請護照，須親身前往申請書 (ID842) 背頁所列的任何一間入境事務辦事處於櫃位遞交申請，並一併提交書面理由和有關證明文件。視乎情況，申請人可能需要前往旅行證件(簽發)組領取護照（地址載於背頁）。**一般而言，觀光旅遊不會被接納為急需簽發護照的理由。**

8.2 小心保管護照

非法轉讓護照屬刑事罪行。任何人士觸犯該罪行，一經定罪，可判處監禁 14 年及罰款 15 萬元。因遺失護照而提出申請不但花費金錢，亦耗時失事。若在外地遺失護照，可致電入境處協助在外香港居民小組 24 小時熱線(852) 1868 尋求協助。

8.3 查詢

香港灣仔告士打道 7 號入境事務大樓 2 樓
查詢及聯絡組
電話：2824 6111 傳真：2877 7711
電郵：enquiry@immd.gov.hk 網址：www.immd.gov.hk

本說明書 ID(C)842A、其他相關表格及相片規格資料單張一律免費派發。

香港特別行政區護照申請書 (ID842) 填寫指引

第一部分 - 護照類別

請選擇適合的護照類別。

第二部分 - 申請類別

請選擇適合的申請類別。

首次申請 - 適用於從未獲簽發護照的兒童。

換領 - 適用於曾經領取護照的兒童。

因遺失/損毀的申請 - 必須**親身**遞交申請, 並另外填寫表格(ID645)。

因更改個人資料的申請 - 必須**親身**遞交申請。

第三部分 - 領證方式

請在 填寫所選擇領取新護照的辦事處的兩位數字簡碼：

0 1

港島區簽發旅行證件辦事處
香港中環統一碼頭道 38 號
海港政府大樓 2 樓
電話：2852 3047

0 2

東九龍辦事處
九龍藍田匯景道 1 至 17 號
匯景花園匯景廣場第 2 層
電話：2347 3492

0 3

西九龍辦事處
九龍尖沙咀
金巴利街 28 號地下
電話：2359 4426

0 4

沙田辦事處
新界沙田上禾輦路 1 號
沙田政府合署 3 樓
電話：2158 6419

0 5

火炭辦事處
新界火炭樂景街 2 至 18 號
銀禧薈 4 樓 405 至 407 號舖位
電話：2651 8644

0 6

元朗辦事處
新界元朗橋樂坊 2 號
元朗政府合署 1 樓
電話：2475 4145

0 7

**旅行證件及國籍(申請)組/
旅行證件(簽發)組**
香港灣仔告士打道 7 號
入境事務大樓 4 樓
電話：2829 3039

0 8

屯門辦事處
新界屯門兆麟街 19 號
屯門兆麟政府綜合大樓 1 樓及 2 樓
(自助服務站設於 1 樓, 櫃檯服務設於 2 樓)
電話：2797 0872

9 9

使領館/駐內地辦事處

(只限使領館/駐內地辦事處領證及須提交填妥的表格 ID853A)

辦公時間：(星期日及公眾假期休息)

港島區簽發

旅行證件辦事處：

星期一至星期五：上午 9 時至下午 4 時 30 分
星期六：上午 9 時至下午 12 時 30 分

其他辦事處：

星期一至星期五：上午 9 時至下午 12 時 45 分 及
下午 2 時至 4 時 30 分
星期六：上午 9 時至下午 12 時 30 分

**旅行證件及國籍(申請)組/
旅行證件(簽發)組：**

星期一至星期五：上午 8 時 45 分至下午 4 時 30 分
星期六：上午 9 時至上午 11 時 30 分

以上電話號碼只供聯絡各辦事處之用。有關旅行證件的查詢, 請致電查詢熱線 2824 6111。

第四部分 - 個人資料

此部分的所有個人資料必須與該兒童香港永久性居民身份證上所載的相同。

若該兒童還未登記香港永久性居民身份證, 此部分的所有個人資料必須與他/她的出生證明書上所載的相同。

如該兒童在內地出生, 應在「出生地點」一欄填上兒童出生的省份、直轄市或自治區名稱(例如: 廣東)。

如該兒童在外地出生, 應填上國家名稱(例如: 加拿大)。如非國家名稱, 申請人或需提交相關證明文件。

申請人可提供可接收短訊服務的聯絡電話號碼以接收由本處發出與申請有關的短訊提示。

第五部分 - 附加資料(如有)

如申請人希望提供與此申請有關的附加資料, 例如在新護照加入別名, 請提供資料並出示相關的身份證明文件。

申請人可註明為該兒童申領帶有點字的護照(視障人士適用)。

第六部分 - 兒童的父、母或合法監護人聲明書

兒童的父、母或合法監護人請在遞交申請前先填妥聲明書及簽署。

父親/母親 - 有該兒童的監護權, 而該監護權並未受任何法院頒令所限制。

法庭頒令監護人 - 須出示法庭頒令以證明其對該兒童有管養權。

獲授權的監護人 - 須出示授權書以證明其已獲該兒童的父、母或合法監護人授權為該兒童申請護照, 該父、母或合法監護人必須有兒童的監護權, 而該監護權並未受任何法院頒令所限制。如獲合法監護人的授權, 須同時出示法庭頒令以證明該合法監護人對該兒童擁有管養權。

香港特別行政區政府
入境事務處

(適用於十六歲以下兒童在香港的申請)

Application for HKSAR Passport
(For children under 16 years of age applying in Hong Kong)

- 注意
Note:
- (i) 填寫本申請書前，請先閱讀背頁的「收集個人資料的目的」。
Before completing this form, please read the "Statement of Purpose" overleaf.
 - (ii) 請用黑色或藍色筆以正楷填寫本申請書。
Please complete this form in BLOCK letters using black or blue pen.
 - (iii) 請在適當方格內填上「✓」號。
 Please tick as appropriate.

警告
Warning: 如就此項申請作出虛假陳述或填報失實資料，即屬違法。
It is an offence in law to furnish any false statement or information relating to this application.

<p>1. 護照類別 Type of Passport</p> <p><input type="checkbox"/> 三十二頁 32 pages <input type="checkbox"/> 四十八頁 48 pages</p>	<p>2. 申請類別 Type of Application</p> <p><input type="checkbox"/> 首次申請 First application <input type="checkbox"/> 換領 Renewal <input type="checkbox"/> 因遺失 / 損毀 / 更改個人資料的申請 Application due to loss / damage / amendment of personal particulars</p>																						
<p>3. 領證方式 Means of Collection</p> <p style="text-align: center;">於以下辦事處領取 At collection office below (<input type="text"/>)</p> <p style="text-align: right;">[有關領證辦事處簡碼，請參閱本申請書背頁] [Please see back of this application form for collection office code]</p>																							
<p>4. 兒童的個人資料 (以香港永久性居民身份證所載者為準) Child's Personal Particulars (As stated on Hong Kong permanent identity card)</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 50%;">姓 (中文) Surname in Chinese</td> <td style="width: 50%;">姓 (英文) Surname in English</td> </tr> <tr> <td>名 (中文) Given names in Chinese</td> <td>名 (英文) Given names in English</td> </tr> <tr> <td>性別 Sex</td> <td>出生日期 Date of birth</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female</td> <td>日 dd 月 mm 年 yyyy</td> </tr> <tr> <td>香港永久性居民身份證號碼 HK permanent identity card no.</td> <td>簽發日期 Date of Issue</td> </tr> <tr> <td><input type="text"/> (<input type="text"/>)</td> <td>日 dd 月 mm 年 yy</td> </tr> <tr> <td>香港出生證明書號碼 HK birth certificate no.</td> <td>(十一歲以下及未持有香港永久性居民身份證的兒童，請填寫此欄) (For children below the age of 11 who do not have HK permanent identity card, please fill in this column)</td> </tr> <tr> <td><input type="text"/> (<input type="text"/>)</td> <td></td> </tr> <tr> <td>出生地點 Place of Birth</td> <td></td> </tr> <tr> <td>中國 China</td> <td>其他國家 Other Country</td> </tr> <tr> <td><input type="checkbox"/> 香港 Hong Kong <input type="checkbox"/> 澳門 Macao <input type="checkbox"/> 台灣 Taiwan <input type="checkbox"/> 內地 Mainland (請註明省、直轄市或自治區名稱 Please state the name of the province, municipality or autonomous region)</td> <td><input type="checkbox"/> 其他國家 Other Country (請註明國家名稱 Please state country name)</td> </tr> </table>		姓 (中文) Surname in Chinese	姓 (英文) Surname in English	名 (中文) Given names in Chinese	名 (英文) Given names in English	性別 Sex	出生日期 Date of birth	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	日 dd 月 mm 年 yyyy	香港永久性居民身份證號碼 HK permanent identity card no.	簽發日期 Date of Issue	<input type="text"/> (<input type="text"/>)	日 dd 月 mm 年 yy	香港出生證明書號碼 HK birth certificate no.	(十一歲以下及未持有香港永久性居民身份證的兒童，請填寫此欄) (For children below the age of 11 who do not have HK permanent identity card, please fill in this column)	<input type="text"/> (<input type="text"/>)		出生地點 Place of Birth		中國 China	其他國家 Other Country	<input type="checkbox"/> 香港 Hong Kong <input type="checkbox"/> 澳門 Macao <input type="checkbox"/> 台灣 Taiwan <input type="checkbox"/> 內地 Mainland (請註明省、直轄市或自治區名稱 Please state the name of the province, municipality or autonomous region)	<input type="checkbox"/> 其他國家 Other Country (請註明國家名稱 Please state country name)
姓 (中文) Surname in Chinese	姓 (英文) Surname in English																						
名 (中文) Given names in Chinese	名 (英文) Given names in English																						
性別 Sex	出生日期 Date of birth																						
<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female	日 dd 月 mm 年 yyyy																						
香港永久性居民身份證號碼 HK permanent identity card no.	簽發日期 Date of Issue																						
<input type="text"/> (<input type="text"/>)	日 dd 月 mm 年 yy																						
香港出生證明書號碼 HK birth certificate no.	(十一歲以下及未持有香港永久性居民身份證的兒童，請填寫此欄) (For children below the age of 11 who do not have HK permanent identity card, please fill in this column)																						
<input type="text"/> (<input type="text"/>)																							
出生地點 Place of Birth																							
中國 China	其他國家 Other Country																						
<input type="checkbox"/> 香港 Hong Kong <input type="checkbox"/> 澳門 Macao <input type="checkbox"/> 台灣 Taiwan <input type="checkbox"/> 內地 Mainland (請註明省、直轄市或自治區名稱 Please state the name of the province, municipality or autonomous region)	<input type="checkbox"/> 其他國家 Other Country (請註明國家名稱 Please state country name)																						
<p>住址或電郵地址 (請於邊界內填寫) Address or Email Address (Please fill in within border)</p> <div style="border: 1px solid black; height: 80px; width: 100%;"></div> <p>父、母/合法監護人聯絡電話號碼 Contact telephone no. of parent/legal guardian</p> <p><input type="text"/> (<input type="text"/>) <input type="checkbox"/> 此電話號碼可接收短訊 This telephone number can receive Short Message Service (SMS) notification</p>	<p>5. 附加資料(如有) Additional Information (if any)</p> <p><input type="checkbox"/> 本人為上述兒童申領帶有點字的香港特區護照(視障人士適用) I apply for a passport with braille printing in respect of the abovenamed child (applicable to the visually impaired person)</p>																						
<p>6. 兒童的父、母或合法監護人聲明書 Declaration of Parent or Legal Guardian</p> <p>本人，即下開簽署人，現謹此聲明： I, the undersigned, declare that:</p> <p>(1) 本人為上述兒童遞交護照申請。 I submit a passport application for the abovenamed child.</p> <p>(2) 本人乃該兒童的 My relationship with the child is <input type="checkbox"/> 母親 mother <input type="checkbox"/> 父親 father <input type="checkbox"/> 法庭頒令監護人 legal guardian (by court order) <input type="checkbox"/> 獲授權的監護人 legal guardian (by authorisation)</p> <p>(3) 本人有該兒童的監護權，而該監護權並未受任何法院頒令所限制。 I have rights in respect of the child and such rights have not been limited in any way by the order of any court.</p> <p>中文姓名 Name in Chinese: <input type="text"/> 香港身份證號碼 HK identity card no. <input type="text"/> (<input type="text"/>)</p> <p>英文姓名 Name in English: <input type="text"/> 如非香港居民，請填寫旅行證件類別及號碼 For non-HK resident, please state travel document type and no. <input type="text"/></p> <p>日期 Date: <input type="text"/> 日 dd <input type="text"/> 月 mm <input type="text"/> 年 yyyy 簽署 Signature: <input style="width: 100px; height: 40px;" type="text"/></p> <p style="text-align: right;">(請於邊界內簽署 Please sign within border)</p>																							

此欄由辦理
機關處理
For Official
Use Only

申請／領取新護照的辦事處的簡碼及地址 Application/Collection Office Code and Location

0	1
---	---

港島區簽發旅行證件辦事處

香港中環統一碼頭道 38 號
海港政府大樓 2 樓
電話：2852 3047

0	2
---	---

東九龍辦事處

九龍藍田匯景道 1 至 17 號
匯景花園匯景廣場第 2 層
電話：2347 3492

0	3
---	---

西九龍辦事處

九龍尖沙咀
金巴利街 28 號地下
電話：2359 4426

0	4
---	---

沙田辦事處

新界沙田上禾輦路 1 號
沙田政府合署 3 樓
電話：2158 6419

9	9
---	---

中國駐外國的使領館／駐內地辦事處

(只限使領館／駐內地辦事處領證及須提交填妥的表格 ID853A)

0	5
---	---

火炭辦事處

新界火炭樂景街 2 至 18 號
銀禧薈 4 樓 405 至 407 號舖位
電話：2651 8644

0	6
---	---

元朗辦事處

新界元朗橋樂坊 2 號
元朗政府合署 1 樓
電話：2475 4145

0	7
---	---

旅行證件及國籍(申請)組／ 旅行證件(簽發)組

香港灣仔告士打道 7 號
入境事務大樓 4 樓
電話：2829 3039

0	8
---	---

屯門辦事處

屯門兆麟街 19 號
屯門兆麟政府綜合大樓 1 樓及 2 樓
(自助服務站設於 1 樓，櫃檯服務設於 2 樓)
電話：2797 0872

0	1
---	---

Hong Kong Island Travel Documents Issuing Office

2/F, Harbour Building,
38 Pier Road, Central, Hong Kong
Tel: 2852 3047

0	2
---	---

East Kowloon Office

Level 2, Sceneway Plaza,
Sceneway Garden, 1 – 17 Sceneway Road,
Lam Tin, Kowloon
Tel: 2347 3492

0	3
---	---

West Kowloon Office

G/F, 28 Kimberley Street,
Tsim Sha Tsui, Kowloon
Tel: 2359 4426

0	4
---	---

Sha Tin Office

3/F, Sha Tin Government Offices,
1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, N.T.
Tel: 2158 6419

9	9
---	---

Chinese Diplomatic and Consular Missions / Mainland Offices

(For collection at Chinese Diplomatic and Consular Missions / Mainland Offices only and a completed form ID853A is required)

0	5
---	---

Fo Tan Office

Shops 405 – 407, 4/F, Jubilee Square,
2 – 18 Lok King Street, Fo Tan, N.T.
Tel: 2651 8644

0	6
---	---

Yuen Long Office

1/F, Yuen Long Government Offices,
2 Kiu Lok Square, Yuen Long, N.T.
Tel: 2475 4145

0	7
---	---

Travel Documents and Nationality (Application) Section / Travel Documents (Issue) Section

4/F, Immigration Tower,
7 Gloucester Road, Wan Chai, Hong Kong
Tel: 2829 3039

0	8
---	---

Tuen Mun Office

1/F and 2/F,
Tuen Mun Siu Lun Government Complex,
19 Siu Lun Street, Tuen Mun, N.T.
(The Self-Service Station is located on 1/F and
counter services are available on 2/F)
Tel: 2797 0872

辦公時間：(星期日及公眾假期休息)

港島區簽發

旅行證件辦事處：

旅行證件及國籍(申請)組／

旅行證件(簽發)組：

Hong Kong Island Travel Documents Issuing Office:

Travel Documents and Nationality (Application) Section /

Travel Documents (Issue) Section:

星期一至星期五：	上午 9 時至下午 4 時 30 分
星期六：	上午 9 時至下午 12 時 30 分
星期一至星期五：	上午 8 時 45 分至下午 4 時 30 分
星期六：	上午 9 時至上午 11 時 30 分

Mondays to Fridays:	9:00 a.m. to 4:30 p.m.
Saturdays:	9:00 a.m. to 12:30 p.m.

Mondays to Fridays:	8:45 a.m. to 4:30 p.m.
---------------------	------------------------

Saturdays:	9:00 a.m. to 11:30 a.m.
------------	-------------------------

Office hours: (Closed on Sundays and public holidays)

其他辦事處：

星期一至星期五：	上午 9 時至下午 12 時 45 分 及 下午 2 時至 4 時 30 分
星期六：	上午 9 時至下午 12 時 30 分

Other Immigration Offices:

Mondays to Fridays:	9:00 a.m. to 12:45 p.m. and 2:00 p.m. to 4:30 p.m.
Saturdays:	9:00 a.m. to 12:30 p.m.

以上電話號碼只供聯絡各辦事處之用。有關旅行證件的查詢，請致電查詢熱線 2824 6111。

The telephone numbers listed above are for contact with the respective offices only. For enquiries on travel documents, please call 2824 6111.

收集個人資料的目的 Statement of Purpose

收集資料的目的

申請書內所提供的個人資料，會供入境事務處作下列一項或多項用途：

- 一、 辦理你的申請；
- 二、 實施／執行《香港特別行政區護照條例》(第 539 章)、《入境條例》(第 115 章)及《入境事務隊條例》(第 331 章)的有關條文規定，以及履行入境管制職務，藉此協助其他政府決策局和部門執行其他法例和規例；
- 三、 在有關人士向入境事務處提出申請並提名你為保證人或諮詢人時，將你的資料供作核對用途；
- 四、 供作統計及研究用途，但所得的統計數字或研究成果，不會以能辨識各有關的資料當事人或其中任何人的身份的形式提供；以及
- 五、 供作法例規定、授權或准許的其他合法用途。

就有關申請提供個人資料純屬自願。若你未能提供足夠資料，入境事務處可能無法辦理你的申請。

資料轉交的類別

為了上述目的，你在本申請書內所提供的個人資料，或會向其他政府決策局和部門及其他機構披露。

查閱個人資料

根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)第 18 及 22 條，以及附表 1 第 6 項原則，你有權要求查閱及改正個人資料。你的查閱權利包括在繳交有關費用後，索取你在本申請書內所填報的個人資料的副本。

查詢

如對本申請書所收集的個人資料有任何查詢，包括查閱及改正有關資料，可向下列人員提出：

香港灣仔告士打道 7 號入境事務大樓 4 樓
總入境事務主任(旅行證件及國籍)申請
電話：2829 3083

Purpose of Collection

The personal data provided in the application form will be used by Immigration Department for one or more of the following purposes:-

- (a) to process your application;
- (b) to administer/enforce relevant provisions of the Hong Kong Special Administrative Region Passports Ordinance (Chapter 539), the Immigration Ordinance (Chapter 115) and Immigration Service Ordinance (Chapter 331), and to assist in the enforcement of any other Ordinances and Regulations by other government bureaux and departments through carrying out immigration control duties;
- (c) to process other's application for immigration facilities in which you are named as a sponsor or referee;
- (d) for statistics and research purposes on the condition that the resulting statistics or results of the research will not be made available in a form which will identify the data subjects or any of them; and
- (e) for any other legitimate purposes as may be required, authorised or permitted by law.

The provision of personal data in the process of your application is voluntary. If you do not provide sufficient information, Immigration Department may not be able to process your application.

Classes of Transferees

The personal data provided in this form may be disclosed to government bureaux, departments and other organisations for the purposes mentioned above.

Access to Personal Data

According to sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Chapter 486), you have the right to request access to and correction of your personal data. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided in this application form subject to payment of a fee.

Enquiries

Enquiries concerning the personal data collected by means of this application form, including making of access and corrections, should be addressed to:

Chief Immigration Officer
(Travel Documents and Nationality) Application
4/F, Immigration Tower, 7 Gloucester Road
Wan Chai, Hong Kong
Tel: 2829 3083